السنة الثانية العدد ٣ — القدس في ٣١ آذار ١٩٢٨ — نشرة مسجلة في دائرة البريد

الصغير

نشرة شهرية لاصدقاء اوبرا الكردينال فراري

علبة لاصدقاء الاوبرا وهم:
مؤيدون ١٠ غ ق — حواريون ٣٠٠ غ ق
مناصرون ٢٥ غ ق — مؤسسون ١٠٠٠ غ ق

فالبر لله فالثم

صندوق البوستة ٥٥٥ — القدس جانب الثلاثة جورج

خمسة اعوام

١٩٢٣ – ١٩٢٨

خمسة اعوام ، هو شوط من الزمن إذا انقضى من حياة انسان او مؤسسة ما ، جعل من المفيد بل من اللازم نظرة الى الوراء .

لقد مرت خمس سنوات منذ قدمنا المدينة المقدسة ، فنريد لذلك ان نجيل الفكرة في ما مضى ، لكي نرى الطريقة التي تمّ بها سيرنا لغاية الآن ، ولكي نحيط علماً عملياً بما لدينا من المؤن والقوى ، فنزداد من ثمّ سعياً في المستقبل قوة ونشاطاً وسرعة .

فانا نحن قوم لا نعرف القناعة ، وأبناء العجلة ابداً ولا نحب الراحة . ننسى ماضينا ونميل بكل قوانا الى المستقبل . نريد ان نعمل اكثر اكثير مما عملناه حتى الآن ، في سبيل الناس اجمع ، في سبيل هذه المدينة وهذه الارض العزيزة ، التي لها في قلوبنا المكانة الاولى .

إنّ ما يملأ منا الافئدة تعزية ويلقي فيها اوطد الثقة ، لمن تأملنا في الخمسة اعوام الاولى من حياتنا الفلسطينية ، لهو ما ألقناه من العطف والوداد سيف كل من حققنا بالتقرب منهم على اختلاف نزعهم وسنهم وحالتهم .

أجل ان العامل الوحيد الذي حملنا دائماً على العمل ، هو رغبتنا الشديدة في ان نسبب لجميع

بعض الخير وبعض الفرح الذي اوجده في افئدتنا حبنا المتقد لله الاعظم . نحن من يؤمنون ايماناً حباً في صلاح الله ، ذلك الاله الذي يدعو جميع البشر الى الصالحة الروحانية بطرق سامية غامضة ، ذلك الاله الذي يأمرنا بأكبر احترام لاعظم عطية زين الله بها الانسان ، ألا وهي الحرية . ولكن كم مرة قرّبنا بسبب حداثتنا وقليل خبرتنا ، فلقينا دائماً من عطف الفلسطينيين الكرام سنداً وتشجيعاً .

فلذلك تتصاعد من افئدتنا في هذه الفرصة آيات الشكر والإجلال لاولئك القوم الشرفاء ، الذين وطدوا حبنا بالله والناس ثقة في شرط جوهري لمواصلة العمل .

من خمسة اعوام غادر البدول جيوفاني مدينة ميلانو مصحوباً بنفر من شبانه ليؤسسوا في القدس ، نزولاً عند رغبة بطريركها ، اوبرا تقابل اوبرا ميلانو ، لحال الناس عمله عمل جنون نظراً الى حداثة حمته ، ولا عجب في ذلك فان تلك كانت اول مرة جاوزت الاوبرا حدود الابرشية التي نشأت فيها .

لما طأنا ارض القدس إلا وانشأنا ثمّ كليتنا تحت رعاية السيد البطريرك . فكان أن معاونة الشعب الكريم كافأت حبنا تمام المكافأة ، عدد كبير من الشبان تقاطروا الينا من سائر انحاء فلسطين والشرق العربي ، ولم يحجروا حتى بعد

ان حملنا الاختبار بالامل على ادخال بعض تحويرات على برنامج الدروس . وها إن كليتنا الآن زاهرة زاهية بشبان وحسين طلبة عازمة على توسيع افاق برنامج السنة القادمة .

والى جانب الكلية نشأت مؤسسات اخرى عديدة ، أخصها الفرق الكشافية ، الدروس الموسيقية والتجارية والمعونة ، الدروس الليلية والجمعيات الرياضية ، وكلها تجمع حولنا رهوطاً من الاصدقاء الذين يحبوننا باشد الاخلاص .

وقد انشأنا في اواخر العام الماضي " سينما دي " ومرحلنا ان نقدم لجميع تسلية لذيذة سامية .

وقريباً نأخذ العدة الآلاتي بواسطة " الراديو " الذي رغم حداثته خطا الى الامام خطوة كبرى ويبشر بتقدم باهر في مستقبل قريب .

فعشر اوبرا الذهبية اذن لن تشكل قصر الاوبرا فحسب ، بل وكل تلك المؤسسات والمشاريع المختلفة التي ترى العيان ما يأتيه اعضاؤها من التضحية الذاتية لخدمة هذه البلاد المقدسة باسم الله الاعظم وعملاً بما يوحيه اليهم ايمانهم .

تحت نظر الله ، وفي رعايته ، سنواصل سيرنا بتمام الاقدام ووطيد الثقة ، لا نرمي إلا الى هدف واحد ، وهو حمل الناس على ان تكون حياتهم نشيداً مجيداً ينشد على الدوام بعظائم الله واحساناته .

السنة الخامسة لانشاء كليتنا

ننظر الى الماضي بكل اطمئنان فقد رأينا الفرصة أمام أعيننا وتلك الفرصة قد آتانا الله

أخذنا على انفسنا منذ السنة الاولى أن نكون مهذبين ولم نتكل على شيء من الخبرة فاعتمدنا نهجاً صحيحاً عزمنا على ان نقوم به بعون الله.

ننظر الى الماضي بتأثر شديد. فقد حظينا بأن نرى جيشاً من الشبان في مدرستنا في هذه السنوات الخمس وتمكنا من الاخبار عن كثب بتلك المواهب السامية التي جعلت هذه الأمة عظيمة في التاريخ. فقد شاهدنا الأنفة والذكاء الحاد والرغبة في المعرفة وكرم النفس والجودة والصلاح والشعور الديني العظيم فكيف لا نحب مثل هذه الشبيبة الجميلة؟

لقد احببنا هذه الشبيبة ونشعر أن حبنا لها يزداد كل يوم مقروناً بالاحترام. ونشعر أن شبابنا الاعزاء يبادلوننا هذا الحب القلبي

وعندما يغادر هؤلاء الشبان الكلية بعد انتهاء الدرس فانهم يتذكرونها دائماً ويقابلون منتقديها بالاحتجاج والدفاع الشديد.

واننا ننظر الى المستقبل أيضاً باطمئنان لا حد له لأننا على يقين أن الذي ساعدنا حتى الآن سيساعدنا دائماً. والخبرة التي اكتسبناها في هذه السنين الاولى ستكون مرشدة لنا في المستقبل. وكل ما تملكه الشبيبة الفلسطينية من الأماني والآمال وفي نيتنا أن نتدرج في سلم الارتقاء وأن نقدم لتلامذتنا دروساً أعلى تعدّهم لمعترك الحياة وتزيد في تعلقهم بوطنهم المعظم. وكل رغبتنا أن نبذل النفس والنفيس في سبيل منفعتكم أيها التلامذة الاعزاء. واننا نطمع عندما نصل الى غاية حياتنا أن ننظر الى ماضينا فنستطيع أن نغمض عيوننا راضين بما أتيناه من الخير وأن نحضر متلذذين بمقابلة الرب الذي نحي رجاءنا.

احصاء مختصر

وقد رأينا أن نثبت في هذا العدد احصاء مختصراً يدل بوجه الايجاز على تاريخ خمس سنوات

في السنة المدرسية ١٩٢٣ — ١٩٢٤ كان عدد المكتتبين ٣٩٧ وقبل منهم بعد الامتحان ١٨٦

وفي السنة المدرسية ١٩٢٤ — ١٩٢٥ كان عدد المكتتبين ١٢٠ وقبل منهم بعد الامتحان ٩٩

وفي السنة المدرسية ١٩٢٥ — ١٩٢٦ كان عدد المكتتبين ١٣٩ وقبل منهم بعد الامتحان ١٢٩

وفي السنة المدرسية ١٩٢٦ — ١٩٢٧ كان عدد المكتتبين ١٩٨ وقبل منهم بعد الامتحان ١٨٣

وفي السنة المدرسية ١٩٢٧ — ١٩٢٨ كان عدد المكتتبين ٢٦٤ وقبل منهم بعد الامتحان ٢٤٠

والتلامذة الذين أنهوا دروسهم وحصلوا على شهادة الكفاءة هم:

في السنة المدرسية ١٩٢٤ — ١٩٢٥

خلوصي خيري من الرملة — اصيف مصطفى خيري من الرملة — منير رزق الله سعد من عكا — علي رشيد شعث من القدس — شاكر يعقوب حنضل من الزبابدة — يوسف سليم شوحات من يافا

في السنة المدرسية ١٩٢٥ — ١٩٢٦

ابراهيم نقولا القر من شفا عمرو — جبرا حنا القر من رام الله — عبد المسيح نعمان يعقوب من حيفا — فرنسيس نقولا فاخوري من حيفا — طاهر عبد الحميد الشبابي من القدس — حنا سلامة هلسا من مادبا — بشارة المثنى من رام الله — شكري يوسف مباركي من شفا عمرو — داود خليل مخائيل من رام الله — صالح ناصر عقال من رام الله — يعقوب فرنسيس نعمان من بيت لحم — سترو تيودور زكريا من القدس

في السنة المدرسية ١٩٢٦ — ١٩٢٧

عزة ابرهيم ابو سابا من رام الله — الياس متري عرفة من القدس — بطرس ابرهيم ابو سابا من رام الله — اميل جبرائيل قطرجي من القدس — امين الياس حنضل من بيت لحم — جبرائيل زكريان من القدس — حسام وفا الدجاني من القدس — ابرهيم حنا جريس معمر من رام الله — داود ناصر ابو خضر من القدس — سعيد بطرس شاهين من الطيبة — سليم بشارة ابو سليمه من بيت جالا —

متفرقات

ان التلميذين علي رشيد شعث وجبرائيل زكريان قد اجتازا ايضاً امتحان المتركيولايشن بنجاح كبير

وقبل التلميذان خلوصي يوسف خيري واصيف مصطفى خيري في صف السنة الثانية العلمية في الجامعة الاميركية في بيروت بعد أن قدما امتحاناً في المواد التي سقطا فيها في امتحان المتركيولايشن. والتلامذة الآخرون الذين غادروا المدرسة بعد حصولهم على شهادة الكفاءة قد تمكنوا بوسائل توصية من الادارة أن يجدوا أعمالاً جيدة في المكاتب العامة والخاصة. وعين آخرون كمعلمين في مدارس مختلفة فبرهنوا عن اقتدار ونشاط. والتلامذة الذين لاسباب عائلية لم يستطيعوا اتمام دروسهم قد تمكنوا هم ايضاً من ان يجدوا وظائف جيدة.

وادارة المدرسة تهتم عدا ذلك اهتماماً عظيماً في أن تجد وظائف لتلامذتها وخريجيها.

في المستقبل

اقدّم القول ان في نيتنا أن نقدّم لشبابنا دروساً أعلى في صفوفنا. ففي عزمنا في السنة القادمة أن ننشئ صفوفاً خاصة للذين يريدون التخصص في التجارة. وستنشر في حينه برامج التحسينات التي في نيتنا أن ندخلها على مدارسنا.

ويجدر بنا في النهاية أن نبدي ارتياحنا لما يبديه تلامذتنا هذه السنة من النجاح في ميدان العلم ونوجه اليهم أخيراً كلمة ملؤها التشجيع.

عند القديس يوسف

صادف يوم الاثنين الواقع في ١٩ الجاري عيد القديس يوسف شفيع دون جوزيه كارديني رئيس دار الاوبرا في القدس والسيد جوزيه فرديو رئيس الكلية فاتفق الاساتذة والتلامذة واعضاء الجمعية الرياضية القدسية وجمعية المتخرجين والكشافة على اقامة حفلة تكريم لهما. فغصت قاعة المسرح في دار الاوبرا بعد ظهر ذلك اليوم بالمدعوين من الاصدقاء واولياء التلامذة وانبرى جماعة من الخطباء منهم حضرة السنيور لويجي كورنيتا سكرتير الاوبرا والمسيو بولس السمعاني والسيد انطون لورنس وعددوا مناقب المحتفل بهما وما لهما من الايادي البيضاء على التلامذة والشبيبة الفلسطينية وقدموا لهما هدايا فاخرة اشاعها القبول الحسن لتكون رمز الاحترام الفائق لصاحبي العيد. ومثل تلامذة المدرسة فصلاً مضحكاً لا بأس به وكانت الموسيقى بين فترة واخرى تشنف الاسماع بالحانها الشجية.

PROGRAMME

PÂQUES 8 AVRIL

Pose de la statue de la Sainte Vierge sur la terrasse de l'Opera Cardinal Ferrari — Inauguration de la 1ère Exposition du « Foyer » en la Salle du Théâtre.

Les cérémonies se dérouleront dans l'ordre suivant:

A 15 h. 30. Arrivée de Son Altesse Royale le Prince HUMBERT DE SAVOIE et présentation des Autorités.

Sur la terrasse: Choeur à la Sainte Vierge — Discours du R. P. Directeur de l'Opera — Levée du voile de la statue — Choeur — Bénédiction donnée à l'assistance par S. B. Mgr. le Patriarche — Grand Choeur final en arabe.

Descente de la terrasse, au Salon-Hotel où Son Altesse Royale, accompagnée des Autorités, recevra les hommages de l'Opera, ensuite Elle se rendra dans la Salle du Théâtre pour l'inauguration de l'Exposition Artistique faite et organisée par les Demoiselles du "Foyer" de l'Opera.

Sur la terrasse, concert donné par les fanfares jusqu'à 18 heures.

A 19 h. 30. Grande Illumination. Sur la terrasse, concert instrumental avec libre accès pour le public jusqu'à 21 h.

Dans la cour, cinématographe public.

LUNDI 9 AVRIL

A 9 h. a.m. Messe solennelle dans la Chapelle de l'Opera C. F. — Chant du Te Deum.

A 10 h. a.m. Représentations et jeux variés, exécutés par les jeunes gens, dans la cour de l'Etablissement.

A 19 h. 30. Illumination électrique — dans la cour fanfares, cinématographe avec nouveau programme.

AVIS

1. Pour les concerts instrumentaux la fanfare "ANTONIANA" de Jérusalem, celle des PP. Salésiens de Bethléem, l'"ANTONIANA" de Bethléem et celle de la Police de Jérusalem prêteront leur précieux concours.
2. Le service d'ordre et d'honneur sera fait par les Scouts des Groupes "Cardinal Ferrari" de Jaffa et de Jérusalem et par les jeunes gens de la Société Polisportive.
3. Aux Concerts et aux Représentations du soir, les enfants, sans accompagnement de leurs parents, ne seront pas admis.
4. Il n'y aura pas d'invitations personnelles, excepté pour l'accès à la terrasse lors de la cérémonie du 8 à 15 h. 30.
5. Les invités à la cérémonie sur la terrasse devront se trouver à l'Etablissement, à 15 heures, c'est-à-dire avant l'arrivée des Autorités et de Son Altesse HUMBERT DE SAVOIE, Prince Héritier d'Italie.
6. A partir de 15 h. 30, tout accès sur la terrasse sera interdit. On pourra s'y rendre librement après le départ de Son Altesse.
7. L'Exposition Artistique faite par le «Foyer» restera ouverte la journée et soirée de Pâques et les jours suivants.
8. A l'occasion de ces Fêtes, l'Opera de Jérusalem a fait imprimer en Italien — Anglais — Arabe, avec illustrations, un très beau numéro unique, intitulé *Sorge, illuminare Jerusalem* composé par le T. R. P. Don Giovanni Rossi et Mr. Antonio Lorenzo.

برنامج

رفع الستار عن تمثال العذراء — ولافتتاح المعرض الفني النسائي الأهلي

أ عيد الفصح المجيد ٨ نيسان

الساعة ١٥،٣٠ — يصل الى الاوبرا سمو الامير أومبرتو دي سافويا وفي عهدا بطانة فيلتقي ثم ممثلي السلطات وبعد ذلك يصعد محفوفاً بهم الى السطوح وهناك: جوق الى العذراء المجيدة — خطبة مدير الاوبرا — رفع الستار عن التمثال — بركة غبطة البطريرك للجمهور الحاضر — جوق نهائي كبير.

ثم ينزل الامير من على السطوح وبمعيته جمهور الاعيان فيتوقف قليلاً في المطعم لاقبال تحية اعضاء الاوبرا ثم يواصل السير الى قاعة التمثيل حيث يفتتح اول معرض فني هيأه ورتبه نادي الاهلي

وفي هذه الاثناء تواصل الجوقات الآلية على السطوح ايقاعاتها لغاية الساعة ١٨

الساعة ١٩،٣٠ — تنوير كهربائي عام يعقب بعد قدومه الولاية. وعلى السطوح موسيقى آلية لغاية الساعة ٢١

الساعة ٢١،٣٠ — انوار متحركة خيالية في ردهة الاوبرا

ب الاثنين ٩ نيسان

الساعة
- ٩ في معبد الاوبرا قداس حافل ثم نشيد الشكران
- ١٠ في الردهة مشاهد والعاب تقوم بها طلبة الكلية
- ٢٠ تنوير كهربائي وفي الردهة موسيقى وسينما (برنامج جديد)

ت تنبيهات

١ يقوم بالبرنامج الموسيقي جوقات آلية مختلفة وهي هذه:

الجوقة الانطونية القدسية	جوقة الآباء الساليسيان التلحميين
الجوقة الانطونية التلحمية	جوقة دار الايتام الاسلامي في القدس
جوقة البوليس في القدس	

٢ يتولى التشريفات شبان الرياضيون وجمعية الكشف والنظام كشافة الكردينال فراري اليافيون والقدسيون.

٣ لا يسمح للصغار بحضور الموسيقى والسينما ما لم يصحبهم اهلهم.

٤ ترسل دعاوى شخصية لحضور اول حفلة على السطوح يوم الاحد الساعة ١٥. أما في باقي المظاهرات فالدخول مباح للجميع

٥ على المدعوين الى الحفلة الاولى ان يكونوا في الاوبرا يوم الاحد الساعة ١٥ قبل وصول الامير وممثلي السلطة. وبعد الساعة ١٥،٣٠ يتعذر الصعود الى السطوح.

٦ بعد مغادرة الامير للاوبرا يباح للجميع الصعود الى السطوح

٧ يبقى المعرض الفني مفتوحاً يوم الاحد والايام التالية نهاراً ومساءً

٨ بمناسبة هذه الاحتفالات قد اصدرت الاوبرا نشرة جميلة مزينة بالصور عنوانها "انهضي اورشليم واستنيري" دبجها يراع الدون جيوفاني روسي وقلم السيد انطون لورنزو وستباع في الاوبرا بثلاثة عروش فلسطينية

المدير المسؤول [illegible] — مطبعة الآباء الفرنسيسيين — القدس

PROGRAMMA

PASQUA 8 Aprile

CERIMONIA INAUGURALE PER LA POSA DELLA MADONNINA SUL GRANDE TERRAZZO DELL'OPERA CARDINAL FERRARI E APERTURA DELLA I^a MOSTRA DEL FOCOLARE NEL SALONE TEATRO.

Le cerimonie si svolgeranno con questo ordine:

Ore 15.30 — Arrivo di Sua Altezza Reale il Principe Umberto di Savoia e incontro con le Autorità.

In terrazza: Coro alla Vergine — Discorso del Direttore dell'Opera — Scoprimento della statua — Coro — Benedizione di Sua Beatitudine ai presenti — Gran coro finale in arabo.

Discendendo dal terrazzo, Sua Altezza Reale accompagnato dalle Autorità riceverà nel Salone riservato l'omaggio dell'Opera e quindi passerà nel salone-teatro per inaugurare la Mostra artistica, indetta ed organizzata dalle signorine del "FOCOLARE".

Sul terrazzo le Bande terrano concerto sino alle ore 18.

Ore 19.30 — Grande illuminazione.

Sul terrazzo concerto strumentale fino alle ore 21.

In cortile: Cinematografo pubblico.

LUNEDÌ 9 Aprile

Mattino Ore 9 — S. Messa solenne nella Cappella dell'Opera C. F. — Canto del Te Deum.

Ore 10. — Spettacoli e divertimenti eseguiti dai giovani nel cortile dell'Opera Card. Ferrari.

Sera Ore 19.30 — Illuminazione elettrica.

In cortile: Concerto bandistico — Cinematografo con nuovo programma.

AVVISO

1). Presteranno servizio per i concerti bandistici, i seguenti Corpi Musicali: "ANTONIANA" di Gerusalemme — PP. Salesiani di Betlemme — "ANTONIANA" di Betlemme — Orchestra della Polizia di Gerusalemme.

2). Il servizio d'ordine e d'onore, sarà tenuto dagli scouts dei Reparti "Cardinal Ferrari" di Giaffa e di Gerusalemme e dai giovani della Società Polisportiva.

3). Ai concerti ed alle Rappresentazioni serali, non saranno ammessi i ragazzi non accompagnati dai loro genitori.

4). Saranno fatti inviti personali soltanto per l'accesso al terrazzo nella cerimonia del giorno 8 alle ore 15. — Per tutte le altre manifestazioni non vi saranno inviti personali.

5). Gli invitati alla cerimonia sul terrazzo devono trovarsi all'Opera alle ore 15 prima dell'arrivo delle Autorità e di Sua Altezza il Principe Ereditario d'Italia, Umberto di Savoia.

Sarà impossibile dopo le ore 15.30 avere accesso sul terrazzo.

6). L'accesso al terrazzo, dopo la partenza di S. A. sarà libero a tutti.

7). LA MOSTRA D'ARTE, indetta dalle signorine del "FOCOLARE", resterà aperta, dopo l'inaugurazione, tutta la giornata e la sera di Pasqua e nei giorni seguenti.

8). Per l'occasione l'Opera di Gerusalemme ha curato la stampa di un bellissimo numero unico con illustrazioni "SURGE ILLUMINARE JERUSALEM" stampato in italiano — inglese — arabo, scritto da Don Giovanni Rossi e dal Signor Antonio Lorenzo.

PROGRAMME

EASTER SUNDAY

Unveiling of Our Lady's Statue on the terrace of the O. C. F.

First Art Exhibition by the Ideal Home in the O. C. F. Hall.

At 3.30 p.m. Arrival of H. R. H. the Crown Prince of Italy and introduction to the authorities.

On the terrace — Hymn to Our Lady; address by the Director of the O. C. F.; unveiling of the statue; blessing of the people; concluding hymn by the choir.

On leaving the terrace His Royal Highness, accompanied by the authorities, will receive the members of the Opera and then proceed to the Hall to open the Ideal Home Art Exhibition.

Music on the terrace until 6 p.m.

At 8 p.m. Illumination of the 800 electric lamps provided for the occasion.

Public musical concert until 9 o'clock.

At 9.30 Public cinema performance in the courtyard.

EASTER MONDAY

At 9 a.m. Solemn High Mass in the O. C. F. Chapel. Singing of the Te Deum.

At 10 a.m. Display by the students in the courtyard.

At 8 p.m. Illuminations; musical concert; a different programme of films.

SPECIAL NOTICES

1. The services of the following bands have been promised — "Antoniana" of Jerusalem; Salesian Band of Bethlehem; "Antoniana" of Bethlehem; Jerusalem Police Band.
2. Guards of honour and attendance will be furnished by the Cardinal Ferrari Scout Troops of Jerusalem and of Jaffa and by members of the O. C. F. Sports Club.
3. Children unaccompanied by their parents will not be admitted to the concerts and evening performances.
4. Personal invitations will be issued only for the Sunday afternoon function at 3.30 p.m. No special invitations will be sent out for the other occasions.
5. Persons invited to the function on the terrace must arrive at 3 p.m. before the arrival of the authorities and of His Royal Highness.
   After 3.30 p.m. access to the terrace will be impossible.
6. After the departure of His Royal Highness the terrace will be open to all.
7. The Ideal Home Exhibition of Palestine Art will remain open during the day and evening of Easter Sunday and of the days following.
8. The O. C. F. in Jerusalem are issuing a beautifully illustrated souvenir of the occasion "Surge Illuminare Jerusalem" printed in Italian, English, and Arabic, and written by Don Giovanni Rossi and Signor Antonio Lorenzo.

It was the first time that the Opera proceeded outside the limits of the diocese where it was established. Many in Europe were apprehensively watching our efforts in Jerusalem where we at once established a secondary school under the auspices of Mons. Barlassina. The co-operation and response we received was as enthusiastic as our own efforts. Countless boys from all over Palestine and Transjordan hastened to us and remained with us for the following years in spite of the changes which were found necessary. To-day this school counts its 250 students and is on the point of making still further development.

Apart from the school as such, we established a Scout Troop, a school of music and a band, evening classes of commerce and languages and dragomanship, a sports club and a circle of "Friends" interested in our work.

During the last year with the opening of the Cinema Dante, we have supplied a source of sound and pleasing amusement.

The feminine world has been approached by means of the newly-established and quickly developing "Ideal Home" Club for young ladies.

On 8th April, as if to crown not only the building but also all the works connected with it, the gift which the Company of St. Paul bestows, in the name of God and His holy faith, for the good of all Palestine, will be placed on high in the shape of a beautiful bronze gilt statue of Our Lady the Mother of God.

Under her eyes and protection we shall earnestly and confidently pursue our way; intent only on urging on mankind to make their lives a perpetual canticle of praise of the goodness of the God who made them.

A GIAFFA

Domenica 25 Marzo si è inaugurato il nuovo reparto di Esploratori Samuel. Per l'occasione sono discesi da Gerusalemme in buon numero gli esploratori dei reparti dell'O. C. E. i quali hanno fraternizzato coi nuovi amici, passando insieme una indimenticabile giornata.

Nel pomeriggio sfilarono compatti e ordinati per le vie di Tel Aviv e di Giaffa, alternando le loro belle canzoni. — Ai nostri bravi amici di Giaffa i migliori auguri.

IL FOCOLARE

Nel simpatico ritrovo femminile di Mamillah Road le signorine affluiscono sempre con maggior entusiasmo e già si comincia a vedere il frutto del loro lavoro.

Il giorno di Pasqua in un reparto dell'Esposizione d'Arte, che le signorine stesse del Focolare vogliono organizzare, saranno esposti i diversi lavori da esse eseguiti in questo breve periodo.

CORSI PRIMAVERILI

Per diverse richieste in Aprile altri Corsi si aggiungeranno a quelli già esistenti e saranno i Corsi di

Dattilografia
Stenografia
Sartoria
Modisteria
Cucina

Per i Corsi di lingue: Inglese, Francese, Italiano, vi sono lezioni per quelle che iniziano lo studio e lezioni per quelle che desiderano perfezionarsi.

Sono cominciati anche i Corsi di Ebraico e presto comincerranno quelli di Arabo.

CORSO INFERMIERE

Le frequentatrici del Focolare non solo vogliono migliorare se stesse ampliando la loro cultura, ma vogliono dedicarsi anche al bene degli altri; perciò si inizierà un Corso d'Infermiere. Distinti medici daranno le lezioni.

Al Corso teorico verrà aggiunto un piccolo Ambulatorio-scuola che servirà per le esercitazioni pratiche.

Le signorine impareranno così a curare intelligentemente i loro malati in famiglia e potranno anche fare un po' di bene ai malati poveri con la loro amorosa assistenza.

SCUOLE DI MUSICA

Alle lezioni di Piano si aggiungeranno lezioni di canto e di Violino.

RIUNIONE DEL MERCOLEDÌ

Ogni Mercoledì alle 3.30 p. m. vi è adunanza generale di tutte le associate e vengono trattati argomenti interessanti intorno alla vita femminile.

Le signorine che desiderano iscriversi al Focolare possono rivolgersi alla direzione in Via Mamillah Road No. 201.

THE IDEAL HOME

The Girls' Club in Mamillah Road is thriving more and more every day and good results of the work are already manifest.

On Easter Sunday one section of the Art Exhibition, organised by the members of the O. C. F., will consist of work actually done by them in this short time.

SPRING CLASSES

Many requests have led to the opening in April next of further classes of:—

Typewriting
Shorthand
Dress-making
Cooking

Classes of English, French and Italian will be started both for those who wish to begin the language and for those who desire to improve their knowledge. A Hebrew class has already been established and one for Arabic will follow.

NURSING & FIRST-AID

The members of the Ideal Home wish to help and look after others as well as to improve themselves and consequently a nursing class has been started, under the direction of well-known doctors.

To lessons in theory there have been added out-door lessons for the purpose of practical experience.

The members of the Ideal Home thus learn not only to be able to look after sick ones at home but also to be able to help others more unfortunate with their kind assistance.

SCHOOL OF MUSIC

In addition to pianoforte lessons there will now be lessons in singing and in playing the violin.

MEETINGS ON WEDNESDAYS

Every Wednesday at 3.30 p. m. there is a general meeting of all members for discussion of various points of feminine interest.

Young ladies who wish to join the Ideal Home are welcome any day at No. 201 Mamillah Road.

Anno II° — No. 3 Gerusalemme 31 Marzo c/c Postale

il Piccolo

Mensile per gli «Amici» dell'Opera Cardinal Ferrari di Gerusalemme.

GRATUITO agli Amici dell'O.C.F. | Sicut Fulgur Sicut Nix | Tel. 480 King George Avenue P.O.B. 455

QUINQUENNIO

1923 — 1928

Cinque anni. Quando questa cifra si compie così nella vita delle persone come delle istituzioni, uno sguardo indietro si raccomanda e s'impone.

Un lustro è passato dal nostro arrivo nella Santa Città. E noi pure desideriamo di volgere indietro lo sguardo per misurare il ritmo della marcia compiuta e prendere quella coscienza piena delle nostre disponibilità e delle nostre forze che renderà più viva, più attiva, più accelerata la marcia futura.

Perchè noi siamo della gente irrequieta, che ha sempre fretta, che non vuole riposare, che stima un nulla il suo passato e tutta si protende verso l'avvenire.

Noi vogliamo fare molto di più per il bene di tutti gli uomini, per il bene di questa città e di questa Terra a noi fra tutte più cara; noi sentiamo di poterlo fare.

Se c'è una cosa che infinitamente ci consola e ci rassicura con la maggiore fiducia, guardando questo nostro primo lustro di vita Palestinese, è il constatare la bontà di quanti qui incontrammo, senza distinzione di razza e di religione, di condizione e di età.

Noi eravamo tanto giovani e inesperti. E non che ci spingeva il solo desiderio di dare a tutti un po' di bene e di gioia, nata in noi dell'amore bruciante verso il Bene infinito che ci arde nei petti. Noi siamo di quelli che credono vivamente nella bontà di Dio, che tutti gli uomini chiama al suo amplesso amoroso per vie arcane e spesso note a Lui solo; di Dio che vuole e comanda il più grande rispetto della massima prerogativa dell'uomo, la libertà.

Ma quanti errori facemmo! La grande bontà dei cittadini di Gerusalemme e della Palestina ci sostenne sempre.

Dal nostro cuore prorompe in questa occasione un inno di ringraziamento e di gloria a questi uomini così buoni che ci furono sempre fede sempre nel nostro ottimismo, condizione essenziale al nostro lavoro.

Sembrava un impresa da pazzi, quando D. Giovanni partiva da Milano con alcuni giovani della giovanissima Compagnia di S. Paolo per accogliere l'invito di S. B. il Patriarca Mons. Barlassina e fondare a Gerusalemme un'Opera, simile all'Opera appena sorta ma già grandeggiante a Milano.

Era la prima volta che l'Opera usciva dai confini della Diocesi dove era nata. Molti guardavano dall'Europa al nostro tentativo con pronostici scoraggianti.

A Gerusalemme aprimmo subito una Scuola Superiore sotto gli auspici di Mons. Patriarca. La corrispondenza fu pari all'entusiasmo col quale la lanciammo. Molti giovani da tutti i paesi della Palestina e della Transgiordania vennero a noi, e non ci abbandonarono negli anni seguenti, dopo le modificazioni suggerite dalla pratica stessa.

Oggi questa Scuola è fiorente di 250 allievi ed è sul punto di prendere maggiori sviluppi.

Accanto alla Scuola propriamente detta, dei reparti di Esploratori, una scuola di musica e di banda, corsi serali di commercio e di lingue, corsi di guide, società sportive, gruppi di amici sorsero e si strinsero intorno a noi.

In questo ultimo anno con l'apertura del Cinema Dante nel nostro Salone si è cercato di offrire a tutti un divertimento sano e piacevole.

Il mondo femminile è stato avvicinato con l'iniziativa del "FOCOLARE" che è appena agli inizi e promette sviluppi consolantissimi.

Nel prossima Pasqua, quasi a incoronare più che un edificio tutto questo complesso di iniziative che incarnano la dimostrazione che in nome di Dio e della propria Fede i giovani della Compagnia di S. Paolo fanno di se stessi per il bene di tutta la Palestina, verrà issata su in alto una grande statua dorata della Vergine Madre del Nostro Dio.

Sotto i suoi occhi e da Lei protetti noi proseguiremo arditi e fidenti il nostro cammino nel solo intento di attirare gli uomini a cantare con la loro vita un inno sempre più bello e giocondo alla bontà del Signore.

Vth. ANNIVERSARY

When five years of life, either of a person or of an institution, are accomplished, it is always a good thing to cast a glance upon the past few years.

We have had a brilliant career since our arrival in the Holy City, and we wish our brief contemplation of the past will enable us to learn by our various experiences and thus render our future more energetic, more progressive, more optimistic. We are people who are never contented, who are always busy, who never wish to rest, who care nothing for the past, who place everything in the future. We wish to do much more for the benefit of mankind, for the benefit of this city and of this land which is so dear to us— and we feel able to do this.

The remembrance of our first successes will be a consolation and reassurance for us, as well as a proof of the kindness of all those, irrespective of nationality or religion, with whom we have come into contact.

We are young and inexperienced, but we are urged on by the one desire to do good to mankind and to let them share in the joy we have in the burning love for the Infinite Good which burns in our breast. We have every confidence in the goodness of God: of that God upon Whom everyone calls for guidance in the unknown ways of life; of that God Who desires and commands the greatest respect for man's greatest prerogative-liberty. And however many mistakes we have made, the people of Jerusalem have, in their kindness and good will, overlooked. On this occasion a hymn of thanksgivings wells up from our heart towards those good people who have had faith in our optimism, which is essential to the spirit and success of our work.

It seemed a little foolish when Don Giovanni left Milan with a few members of our newly born Company of St. Paul to accept the invitation of His Beatitude, Mons. Barlassina, to found an Opera in Jerusalem similar to the Opera in Milan.